Aldo Nicolaj

Ein Kollektiv versucht ein Borgia-Stück zu proben...

(Esperimento collettivo per uno spettacolo ispirato a Cesare Borgia detto il Valentino)

Übersetzung aus dem Italienischen: Susanne Germano / Friedrich Kallina
Schauspiel
4D 10H
Statisten

Aus einer Probe über Intrigen der Renaissance wird eine Farce der Gegenwart

Eine Gruppe von Schauspielern will das Drama der Borgia erschaffen, doch zwischen Streit, Eitelkeit und Fantasie verlieren sie den Faden. Statt von Cesare und Lucrezia berichten sie schließlich von John und Jackie – und verwandeln Historie in Gegenwart, Tragödie in Satire.

Aldo Nicolaj
Text
(* 1920 in Fossano | † 5.7.2004 in Orbetello)

Geboren in Fossano im Piemont, wurde er während des Zweiten Weltkriegs nach seiner Weigerung, sich der faschistischen Republik von Salò anzuschließen, in deutsche Lager deportiert. Nach dem Krieg studierte er Literaturwissenschaft in Turin und promovierte mit einer Arbeit über George Bernard Shaw. Später lebte er mehrere Jahre in Guatemala, wo er als Kulturattaché und Universitätslektor tätig war.

Nicolaj schrieb zahlreiche Komödien, Einakter und Monologe sowie Drehbücher und Bearbeitungen für die RAI. Mit feiner Ironie, schwarzem Humor und oft melancholischem Unterton erzählt er von zwischenmenschlichen Beziehungen, Einsamkeit, gesellschaftlichen Konventionen und den kleinen Absurditäten des Alltags. Besonders häufig stehen starke und vielschichtige Frauenfiguren im Mittelpunkt seiner Stücke. Seine Werke wurden in 25 Sprachen übersetzt und vielfach außerhalb Italiens uraufgeführt.